

# The Procedure for Writing a Prozbul

A person who is owed money at the end of the Shemita (seventh, or "sabbatical") year may not collect these debts after the Shemita year unless he signs a Prozbol document before Rosh Hashanah. By signing this document, the individual declares that all debts owed to him are transferred to the authority of the Bet Din (Rabbinical court), and this allows him to collect the debts after Rosh Hashanah.

## גיטין דף לז

הלל התקין פרוסבול וכו': ®תנן התם

פרוסבול אינו משמט יזה אחד מז

הדברים שהתקין הלל הזקן שראה את העם

שנמנעו מלהלוות זה את זה ועברו על מה

שכתוב בתורה יהשמר לך פן יהיה דבר

עם לבבך בליעל וגו' עמד והתקין פרוםבול

שחוזה הוא גופו של פרוסבול ימוסרני לכם

שיש לי ייאצל פלוני שאגבנו כל זמן שארצה

והדיינים חותמים לממה או העדים ומי איכא

מידי דמדאורייתא משממא שביעית והתקין

הלל דלא משממא אמר אביי בשביעית

בזמז הזה ורבי היא דתניא יירבי אומר יוזה

דבר השמימה שמום בשתי שמימות הכתוב

מדבר אחת שמימת קרקע ואחת שמימת

כספים בזמן שאתה משמט קרקע

אתה משמם כספים בזמן שאי אתה

משמם קרקע אי אתה משמם כספים

[אלא] לר׳ אלעזר דאמר טדי מסירה כרתי ותקנו רבנן עדי חתימה דוימניו דמייתי סהדי אי נמי רומנין ראולי למדינת הים פי׳ והכי תגן לקמן בשלהי מסכתין ר׳ אלעור אלא שנתנו לה בפני עדים כשר שאין הערים חותמין על הגט אלא מפני תיקון העולם פיי ר׳ אלעור לא בעי עדי מחימה כלל אלא עדי מחי ואם אין שם עדי מסירה אינו כלום דעדי מסירה כרתי ולמה נהגו העולם לחתום עכשיו ועדי מסירה ימותו או ילכו למדינת הים וכשתבא האשה לינשא בגט זה שאינו כתבת ליה אבל אם הגט חתום עדי הגט מוכיחים שהבעל כתבו וחתמו שבלא וכודאי ברשות הבעל התמוהו וכיון שעכשיו יוצא מתחת יד האשה בודאי כי הבעל נתנו לה ולא חיישינן ככל שטר מלוה דנפיק מתותיה מתותיה לוקח שמא מיד הלוה וה"ה הכא גמי לא חיישינו וכשנתנו לה בכשרות נתנו לה בפני עדי מסירה והלכך נאמנת האשה לומר בפני פלוני ופלוני נתנו לי והלכו להם למדינת הים אכל אם מכיון שנתן לה בעלה הגט אינה מוציאה עידי מסירה לבינה נתנו לה וכלא עדי מסירה לא מיגרשה כלל וריי ויל (הרייף דף יח:) כתב

נתקנה: בי איכא מידי דמדאוריית' עדים אמר וכא לא צריכא משמם שביעית ותיקן הלל דלא משמש. השתח לה בעי רבה לשנויי אהך קושיא דהפקר ב"ד הפקר כדמשני בתר הכי משום דקשיה ליה דלא היה לו להלל לעקור שביעית שהיה דחורייתה וחע"ג " דדרשינן בספרי ואשר יהיה לך את אחיך פלוני ישריינין שבמקום פלוני שכל חוב משמט ידן (דנרים טו) ולא של אחין בידך מכאן אמרו המלוה חבירו על המשכון והמוסר שטרומיו לב"ד חין כנון שנחנו לה בינו לבינה משמיטין מ"מ לא היה לו לעשות אנים שיש שם עדי חתימה תקנה ללמד' לעשות כן שביטל בכך השמטת כספים שלותה תורה ובהונט' פירש דרבת קתי נמני לשנויי פרכת שמא האשה לא תינשא דהכא ודרשא דספרי עיקרה אמלוה על המשכון יא דמוסר שטרותיו הוי מטעם דהפקר כ"ד היה הפקר אלא באמין לה שהבעל כתבו ונתנו לה דדילמא איהי דחקרה קסמיך לה יב: בזמן שאתה משמם בו'. פירש בקונט' להשמטת קרקע לא נהגא בבית שני כדאמרי׳

שביעית כו' ובבית שני הואיל ולא נהג יובל שלא היו כל יושביה עליה

בגון שבשיה שבשנה קדושת החרן: אי אסה משמע כספים הוא שבשמעת כספים חובת בירושלמי בפרקין (פיצ) מנין שאין שמיטה נוהגת אלא בזמן שהייבל נוהג אי אסה משמע כספים הוא שהייבל נוהג סגוף היא ואינה חלויה כארן ילפינן בהיקישא דלא נהגא: שנאמר חה דבר השמיטה שמוט אחת שמיטת יובל ואחת שמיטת ואמול

לא נהגא שמיטה מדאורייתא והא דאמרי? בערכין (דף לב:) מנו יובלות לקדש שמיטין היינו מדרבנן וקשה לר"ת דהיה לו להביא ההיא דירושלמי 'ג ואפי נאמר דסמיך אההיא והך דהכא מייתי משום כספים אכמי קשה בריש מועד קטן (דף ב:) דפריך חרישה חריעה בשביעית מי שרי<sup>יד</sup> ומייתי הך דהכא והתם לא שייך כלל לאתויי אלא ההיא דירושלמי<sup>שו</sup> ונראה לר״ת דהשמטת קרקע דהכא ודהתם לא איירי בחרישה שריי ותייעה אלא בשדות החחרות לבעלים ביובל והשמטת קרקע קרי ליובל ולשביעית השמטת כספים אל דשמיטה משמטת כספים ולא יובל בפל ופצאוה הפלוח הדלוקה ° כדאמרינן בהדיא 🕬 בפרשת ראה אנכי ודריש לה מדבר השמיטה שמוט וה"ק בומן שאתה משמט מווגל אתה משמט רו שביעית כי ההיא דירושלמי"ח ואכ"ת דבבית שני נהג יובלי" דאמריגן בפרק ד' מחוסרי כפרה (כריחות דף יא.) ואשמים איל לאן על אשמחם מלמד שכולן שפחות חרופות בעלו ושפחה חרופה היינו חליה שפחה וחליה בת חורין התחורסת לעבד עברי ועבד עברי אינו נוהג אלא בזמן שהיובל נוהג כדאמר בס"ם המקדיש שדהו (ערכין דף כט.) ולא מסתבר לומר שהביאו על שבעלו שפחות חרופות בבית ראשוו כדאשכחו בספ"ק דהוריות (דף ו.) שהביחו על ע"ו שעבדו בימי לדקיהו דבע"ו אשכחן דנחשדו אבל על שפחה חרופה לא אשכחן דנחשדו ועוד דהא נהג בתי ערי חומה בבית שני כדתנן במסכת ערכין (דף לא:) ומייתי לה לקמן במי שאחזו (דף עד:) בראשונה היה נטמן ב הסקינו בא כוי בב ואמרינן נמי בסוף המקדיש שדהו (ערכין כנו.) דבמי ערי חומה אין ניהגין אלא בומן שיובל נוהג ולא מיקון הלל פרוסבול לדורו שהרי היה בזמן הבים כי ודהלל ושתעון גמליאל ושמעון נהגו נשיאותן בפני הבים ל׳ שנה ושבם טו) אלא לאחר חורבן

ותקינו רבנן "דתשמט זכר לשביעית ראה הלל

שנמנעו העם מלהלוות זה את זה עמד והתקין

פרוסבול ומי איכא מידי דמדאורייתא לא

משממא שביעית ותקינו רבנן דתשממ אמר

אביי שב ואל תעשה הוא רבא אמר הפקר ב"ד

הפקר דאמר ר' יצחק ימנין יישהפקר ב"ד

גם׳ תקנח נרולה התקינו. להפקיע ממונו של זה וליתן לזה במקום שיש סייג ומקנה: והסקין בראטרי בחריא. עיין ריה הלל. דלה תשמט ועקר דבר מן התורה: בשביעים בומן הוה. והלל כרבי סבירה ליה דחמר שביעית להשמטת מלוה בזמן הזה דרבנן הוא. ואע"ג דהלל בבית שני הוה סבירא ליה לאביי דבבית שני הואיל ולא סיה יובל נוהג לא נהגו שמיטין מדאורייתא ודאמרינן בערכין (דף נכ:) מנו יובלות לקדש שמיטין מדרבנן קאמר. ומלאתי בתלמידי רבינו ילחק הלוי שכתב במסכת גיטין בירושלמישו מנין שאין השמיטה נוהגת אלא בומן שיובל נוהג שנאמרשו חה דבר השמיטה שמוט אחת שמיטת יובל ואחת שמיטת שביעית. אבל בת"כים ראיתי דשביעית נוהג בומן שאין יובל נוהג ואומר אני שהוא מחלוקת: בומן שחי חסה משמע כגון עכשיו שבטלה קדושת הארן:

ונראה לר"ת וכו' דשמיטה כר"ה דף כנו ע"ה כמום׳

עיין שנועות מה ע"ל תד"ה

נדולו': תר"ה בומן וכו

הגהות מהר"ב

רנשבורג

תוד"ה כומן

דייה קמיל וכו' ושם כתבו להמס יעו"ם ולו"ה. שונ חכמים דיוכל משמט נמי סמום׳ דר"ה הנ"ל ודו"ק:

מוסף תוספות

א. נדר שהודר ברבים אין לו הפרה, אלא למ״ד יש לו הפרה מאי איכא למימר. רפכים. ב. נדןלאו אמתני׳ דבכורות לחורי׳ קאי, אלא. מוס׳ הכפים, ג. אלמא לא ציברירה להו סברתיי דר"נ רשבית. ד. ולא רבים מצויין אצלו הוצרך להדירו ע"ד רבים. סוס' סולדים, ה. הטעם דע"ר רבים איז לו הפרה משום הואיל תדר על דעתם, וסתמא אין דעתם להפר, אכל משום דבר מצוה. מכדכי. 1. שיתירו. מכדכי, 1. או על דעת שנים. מוסי הכחים. (וער מוסי לקמן מו. דיה רב נחתה. ח. בלא דעתם, סום׳ קרלים, דהןאן אשה על דעת בעלה היא נודרת וומימו יכול החכם להתיר את נדרה בלא דעת בעלה. מ"ש.

כ) וַנֹייַל אַלעזרן, ג) מסכת ע"ו לו. מ"ק ג: מנילה ב עדיות פ"ל מ"ה. ד) שנת פת:, כ) (שם אימא רב), ם ל"ל לם מיקשי מידי. ישכ"ן,

גליון הש"ם גם' הא אין כ"ד יכול. ע יכמות ד' עט ע"ב תד"ה

א ומיי פים מהל שמשה דהוו ידעי דחרוב ביתה כדלותרינן במור בפי ב"ש רף לבון והל דבעי והמו דבעי המור ביתה במור ביתה כל שביעים. שלח משתח מורת 🍪 שמשה פשו שקלים ב שביעית: ומי חיכה מידי דמדחורייםה לה משמעה שביעים. בומו הזה כרבי: ואמור רבנן דפשמע. ונמנא הלוה גזלן על פיהם: שב בסוף ערכין (דף לב:) מנו יובלות לקדש שמיטין דמשמע דיובל לא ואל סעשה. והלוה הזה שב ובטל ואינו עושה המלוה לפרוע את חובו

ולא עהר ליה בידים וכי האי גוונא מותר לעקור דבר מן התורה כגון שופר ולולב ודומיהן ביבמות בהאשה רבה (דף נ:) דלח עקירה בידים היא: רבא אמר. לעולם בין לרבנן דפליגי אדרבי ואמרי שביעית להשמטת מלוה בומן הוה דאורייתא וחקין הלל דלה חשמט בין לרבי

בסמוך לדריה תקין א לאו לדריה ממש אלא לדור הסמוך אחר חורבן ב אי נמי ההיא בעיא אליבא דרבא דמשני הפקר ב"ד הפקר והא דאמר

נהג היינו למאי דם"ד התם מעיהרא דלא חזרו עשרת השבטים שגלו ולא היו בגלות בבל אלא ב' שבטים וכשעלו בבית שני לא היו כל יושביה עליה אבל במסקנא <sup>1</sup> דאמרי' דירמיהו החזירן ויאשיהו מלך עליהן נמלאו דהיו שם מי"ב שבטים ואע"ג שלא עלו כולס™ חשיב כל יושביה ה ומיהו

ס"ל וס"גן: ב מיי' פכיד מסלי סנסדריו הל' ו סמג לארן כח טושיע חיית סיי

ממרים כל ב סמג לחין כיו ועשין קים: מב ד מיי פיש מהל ד מיי פיש מהלי שמטה הלי יו סמג לארן רעא טוש"ע ח"מ סר כן פער יה: בוג ה מיי פיה מהלכות שם סיינן:

The Mishnah stated:

הלל התקין פרוסבול וכו׳ — HILLEL INSTITUTED PROSBUL etc.

The Gemara cites another Mishnah, which expands on the institution of *prosbul*:

תנן התם — We learned there in a Mishnah: [16] פרוסבול אינו משמט — When a person writes A PROSBUL, he DOES NOT have to RELINQUISH his loans, and may collect them after shemittah; דובן הַלָּל הַזָּקוֹ — THIS IS ONE OF THE THINGS THAT HILLEL THE ELDER INSTITUTED, שראה את העם שנמנעו מלהלוות זה את זה FOR HE SAW THAT THE PEOPLE REFRAINED FROM LENDING MONEY TO ONE ANOTHER as shemittah approached, for fear that they would not be repaid in time,[17] אַבָּרוּ עַל מַה שֶׁבָּתוּב בַּתוֹרָה — AND THEY thereby TRANSGRESSED THAT WHICH IS WRITTEN IN THE TORAH: השמר לך פן־יהיה דבר עם־לבבך בליעל... " וגו' — TAKE HEED LEST THERE BE AN EVIL THOUGHT IN YOUR HEART etc. saving, "The seventh year, the year of relinquishment draws near," and your eye will be mean towards your poor brother and you will not give him the loan that he seeks. עמד והתקון פרוסבול — HILLEL therefore ROSE AND INSTITUTED PROSBUL, ווה הוא גופו של פרוסבול — AND THIS formula IS THE ESSENCE OF A PROSBUL: מוֹסְרְנִי לֶכֶם פְּלוֹנִי דְיַינִין שֶׁבְמֵקוֹם פְּלוֹנִי — "I SUBMIT BEFORE YOU, SO-AND-SO and so-and-so, the Judges in such-and-such a place, שַכַּל חוֹב שֵׁיָשׁ לִי אֵצֶל פַּלוֹנִי — That every DEBT OWED TO ME BY SO-AND-SO שאגבנו כל זמן שארצה — THAT I SHALL be allowed to COLLECT IT WHENEVER I WISH."[19] ההיינים חותמים למטה — AND THE JUDGES SIGN BELOW the text of the prosbul אוֹ הַעָרִים — or the witnesses sign.

The Gemara asks:

וֹמִי אִיכָּא מִידֵי דְּמִדְּאוֹרַיִיתָא מְשַׁמְטָא שְׁבִיעִית — But can there be such a thing that from a Biblical standpoint, the seventh year cancels loans, וְהִתְקִין הָלֵל דְּלֹא מְשַׁמְטָא – and Hillel decreed that it does *not* cancel? [20]

The Gemara answers:

אַמֵּר אָמֵר אָמֵר אָבִּייִית בּוְמִן הָוָה הָאָבִייִת בּוְמִן הָוָה — Hillel instituted prosbul to be effective only in regard to the observation of the seventh year nowadays, וְרָבִי הִיא — following the view later articulated by Rebbi, that shemittah's cancellation of loans nowadays is only a Rabbinic precept. אָחָה — As it was taught in a Baraisa: רְבִי אוֹמֵר — REBBI SAYS — דְּתַנֵּיִא — As it was taught in a Baraisa: רְבִי אוֹמֵר — REBBI SAYS — דְּתַנֵּיא — in exposition of the verse: AND THIS IS THE MATTER OF THE RELINQUISHMENT, RELINQUISH — הוות הַבְּתוֹב מְרָבֵּר בְּרָע וְאַחָּת שְׁמִיטֵּת בְּּסְבִּים — ONE IS THE VERSE SPEAKS OF TWO RELINQUISHMENTS: בּוְמֵן שֻׁאַהָּה מְשָׁמֵט בְּרְבָע אַהָּה מְשָׁמֵט בְּרְבָע אַהָּה מְשָׁמֵט בְּרְבָע אַהָּה מְשָׁמֵט בְּרָבָע אִי אַהָּה מְשָׁמֵט בְּרָבְע אִי אַהָּה מְשָׁמֵט בְּרָבָע אִי אַהָּה מְשָׁמֵט בְּרָבְע אַר אִי אָהָה מְשָׁמֵט בְּרָבְע אִי אַהָּה מְשָׁמֵט בְּרָבְע אִי אַהָּה מְשָׁמֵט בְּרָבְע אִי אַהָּה מְשָׁמֵט בְּרָבְע אִי אִי אָהָה מְשָׁמֵט בְּרָבְע אָר מִי אָמָה מְשָׁמֵט בְּרָבְע אָּמָם בּרְבָּע בּר בּבּע בּרִבּי בּי אַנְי אָבְה מִי אָבּי אַרָּבּי בּי אַהָּה מְשָׁמֵט בְּרָבְע אַה מְשָׁמִט בְּרָבְע אַר מִי אָבּר מְשָׁמִט בְּרָבְע אַר מִי אַבּר בּר בּבּע בּר בּי אַנְבּי בּי אַר בְּיִי אָּבְּי בּי בּי אַרְי בּי בּי בּי בּי בּי אָּבְי בְּי בְיבְי בְּי בְּי בּי בּי בְּיִים בְּיִי בְּי בְּיִבְי בְּיִי בְּיִי

Abaye continues:

אָבֶר לְּשְׁבִיעִית — Nevertheless, the Rabbis decreed that [ shemittah] should cancel loans even nowadays, as a reminder of the Biblical law of the seventh year, so that it not be forgotten. Since shemittah's cancellation of loans nowadays is only a Rabbinic law, בָּאָה הָלֵל שֶׁנְמְנְעוֹ הָעָם מִלְהַלְּוֹוֹת זֶה אֶת זֶה אָת זֶה when Hillel saw that the people refrained from lending money to one another, עַמֵּר וְהַתְּקִין בְּרוֹסְבוּל — he rose and instituted prosbul. [1]

The Gemara challenges Abaye's explanation, which predicates that even when the Biblical law of debt cancellation no longer applies, a Rabbinic counterpart of that law does:

ומִי אִיבֶּא מִידֵי דְמִדְּאוֹרַיִיתָא לֹא מְשַׁמְטָא שְׁבִיעִית - But can there be such a thing that from a Biblical standpoint, the seventh year does not cancel loans, וְתַקִּינוּ רַבָּנָן דְּתְשַׁמֵט - and the Rabbis decreed that it does cancel?

The Gemara answers:

אָמֵר אַבּיִי — **Abaye said: שֹב** וְאֵל תַּעֶשֶה הוּא — **It is** a situation of abrogating Torah law by ordering one to **sit and not do** any action, which the Rabbis are indeed empowered to do. [3]

The Gemara offers an alternative answer to the entire question of how the Rabbis could legislate *shemittah* laws that abrogate Torah laws:

רָבָא אָמַר — Rava says: הֶפְּקֵר בֵּית דִּין הָיָה הֶפְּקֵר בִּית דִין הָיָה הַפְּקַר — Whatever is declared ownerless by the court is ownerless. I.e. the Rabbis are empowered to declare the property of a person ownerless. [4] הַמָּבֶר בַּית דִין הַיָה הַפְּקֵר בִּית דִין הַיָּה הַפְּקָר בִית דִין הַיָּה הַפְּקָר בִּית דְיוֹ הַיָּה הַפְּקָר בִּית דְיוֹ הַיָּה הַפְּקָר בִּית דִין הַיָּה הַפְּקָר בִּית דְיוֹ הַיָּה הַפְּקָר בִּית דְיוֹ הַיָּה הַיִּבְּיִה הַיִּבְּיִת דְיוֹ הַיִּה הַבְּיִּר בִּית דְיוֹ הַיָּה הַפְּקַר בִּית דְיוֹ הָיִה הַפְּקַר בִּית דְיוֹ הָיִה הַפְּקַר בִּית דְיוֹ הָיִה הַיִּבְּיִם הַיִּים בּית דִין הַיָּה הַפְּבֶּר בִּית דְיוֹ הַיָּה הַפְּבֶּר בִּית דְיוֹ הָיִה הַיִּבְּיִּת בְּיוֹ הַיִּיה הַיִּבְּיִת בְּיוֹ הַיִּיה הַיִּבְּיִת בְּיִּים הַיִּים בּית בְּיוֹ הָיִבְּיִּה הַּיִּבְּיִן הָּיִּים הַּיִּים הַיִּים הַּבְּיִּבְּיִים הַּיִּבְּיִים הַיִּבְּיִם בְּיִּבְּיִם בְּיִים הָּיִים הַּיִּבְּיִּבְּיִים הַיִּבְּיִבְּיִּים בְּיוֹ הָּיִבְּיִּבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִים הָּיִים בְּיִרְיִים הָּיִבְּיִים הַּיְבִּים בְּיִבְּיִים הַּיִּבְּיִים בְּיִבְּיִים הַּיִּבְּיִים הַּיִּבְּיִים הַּיְיִים בְּיִבְּיִים הַּיִּבְּיִים הַּיִּים בְּיִבְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִּים בְּיִבְּיִים בְּיִבְיִים בְּיִבְּיִים בְּיִּבְיּים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִּבְּיִים בְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִּים בְּיבְּיִים בְּיִים בְּיבּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים

The Talmud tells that during the time of the great sage Hillel, wealthy Jews were unwilling to lend money to their less fortunate brethren as the Shemita year approached, in violation of this Halacha. In order to rectify the situation, Hillel enacted a provision called a "Prozbul," a shorthand reference to the phrase, "Proz Bol U'muti" – "an enactment for the rich and poor."

This provision, which circumvents the law of "Shemitat Kesafim" (the cancellation of debts), assists both the wealthy – by ensuring that their loans are returned – and the poor – by encouraging the wealthy to continue lending even in advance of the Shemita year. The Prozbul is a document signed by the lender declaring that all outstanding debts are transferred to a Bet Din (Rabbinical court). Since the law of "Shemitat Kesafim" affects only private lenders, and not public bodies such as a Bet Din, the loans transferred to the court are unaffected by the end of the Shemita year. The lender may then collect his loans as an agent of the Bet Din.

The Halacha of "Shemitat Kesafim" cancels debts owed to a person that have not been paid by the end of the Shemita (seventh, or "sabbatical") year. This Halacha applies both in Israel and in the Diaspora, and even nowadays, albeit on the level of Rabbinic enactment (as opposed to Torah law). In presenting this Halacha, the Torah writes that debts are cancelled "Miketz Sheba Shanim" – "at the end of every seven years" (Debarim 15:1), which implies that the annulment takes effect immediately at the

conclusion of the Shemita year, with the onset of Rosh Hashanah. Hence, a lender may collect debts throughout the Shemita year; it is only once the year ends that he may not collect his debts.

## שולחן ערוך חושן משפט הלכות הלואה סימן סז

פרוזבול, אינו משמט. ואינו נכתב אלא בבית דין חשוב, דהיינו שלשה בקיאים בדין ובענין פרוזבול, ויודעים ענין שמיטה, והמחום רבים עליהם באותה העיר. וי"א דכותבין פרוזבול בכל בית דין (טור וב"י בשם הפוסקים), ונראה לי דיש להקל בזמן הזה.

## סעיף יט

זה גופו של פרוזבול: מוסרני לכם פלוני ופלוני ופלוני הדיינים שבמקום פלוני שכל חוב שיש לי שאגבנו כל זמן שארצה, והדיינים או העדים חותמים מלמטה. וה"ה שיוכל למסור בבית דין חובותיו שבעל פה (ר"ן פרק השולח)

#### סעיף כ

תלמידי חכמים שהלוו זה את זה, ומסר דבריו לתלמידים, ואמר: מוסרני לכם שכל חוב שיש לי שאגבנו כל זמן שארצה, אינו צריך לכתוב פרוזבול, מפני שהם יודעים ששמיטת כספים בזמן הזה מדבריהם, ובדברים בלבד היא נדחת.

הגה: וי"א דכל אדם נמי יוכל לומר דבריו בעל פה לפני ב"ד, ומהני, ואין צריך פרוזבול (טור). ואין חילוק בין אם המלוה בעיר הדיינים או לא, כא') כי יכול לומר אפילו שלא בפניהם: אני מוסר שטרותי לבית דין פלוני שבעיר פ' (מרדכי ס"פ השולח.(

## שולחן ערוך חושן משפט הלכות הלואה סימן סז סעיף ל

אין שביעית משמטת כספים אלא בסופה, לפיכך המלוה את חבירו בשביעית עצמה, גובה חובו כל השנה בבית דין, וכשתשקע חמה בליל ראש השנה של מוצאי שביעית אבד החוב.

Halacha does not require a person to write and sign the Prozbul document in the presence of the Bet Din. Instead, he may simply declare in the presence of two witnesses that he transfers his loans to the Bet Din, and then have the witnesses sign the document affirming that this declaration was made. (Of course, the lender must also sign the document.) Preferably, the document should specify the Bet Din to which the loans are transferred, and name the three judges comprising the court. A Prozbul may be signed at night; even though Bet Din does not convene at nighttime, the document may be prepared during the night. A Prozbul document is valid even if the lender is a family relative of the witnesses signing it and/or the judges to whom the loans are transferred.

The Prozbul document may be signed at any point during the month of Elul. Even though the document does not cover loans granted after it is signed, nevertheless, one may collect loans given after signing the Prozbul. The reason is that unless stipulated otherwise, a borrower does not need to return a loan until after thirty days have passed from the time he received the money. Since the law of "Shemitat Kesafim" applies only to debts that are due before the end of the Shemita year, any loans given after the first of Elul are not affected by this

Halacha. Hence, so long as one writes a Prozbul at some point during Elul, he may collect all his debts after Rosh Hashanah without concern.

Generally speaking, Halacha requires signing the Prozbol document, and does not allow a person to merely announce the transfer of his debts to the Bet Din. It is insufficient for a person to make a verbal declaration to this effect, even if he does so in the presence of witnesses; he must sign the Prozbol document and thereby transfer his loans to the Bet Din. Nevertheless, there is room for leniency in this regard under certain circumstances. Thus, for example, the Shulhan Aruch (Hoshen Mishpat 67:20) rules that Torah scholars are not required to write a Prozbol, and can instead simply declare in front of two witnesses that they transfer their loans to Bet Din. Furthermore, even laymen may make a verbal declaration in lieu of writing a Prozbol under extenuating circumstances. This would include a situation of one who wrote a Prozbol as required. but then lost the document at some point before Rosh Hashanah. Halacha does not require the individual to write a new Prozbol, and instead allows him to simply make a verbal declaration in the presence of two witnesses that he transfers his debts to Bet Din. Likewise, if a person arrives at the synagogue on Erev Rosh Hashanah, just before the onset of the holiday, and realizes that he had not written a Prozbol, it suffices for him to make a verbal declaration. He should approach two other people in the synagogue and declare in their presence that he transfers his loans to Bet Din, and this allows him to collect his debts after Rosh Hashanah, even though he did not write a Prozbol. Summary: Generally speaking, one may not collect outstanding debts after the end of the Shemita year unless he had signed a Prozbol document before Rosh Hashanah. In certain situations, however, one may, instead of signing a Prozbol, verbally declare in the presence of two witnesses that he formally transfers his outstanding debts to Bet Din. This may be done by a Torah scholar, somebody who had signed a Prozbol but lost it before Rosh Hashanah, and somebody who realizes right before Rosh Hashanah that he had not written a Prozbol. Visit www.dailyhalacha.com to download the Prozbol form. It is available in both English and Hebrew.

"Shemitat Kesafim" applies regardless of whether the lender and borrower signed a contract, or made a verbal agreement. It also makes no difference whether or not the borrower gave the borrower a lien on his property as part of the agreement. If the borrower repaid the loan by giving the lender a check, this does not constitute payment until the check is deposited. Therefore, if the lender did not deposit the check by the end of the Shemita year, the loan is cancelled and he may no longer deposit the check.

This applies even to bank checks. Since a check is merely a commitment to pay, rather than payment itself, the borrower is not considered to have repaid the loan until the lender deposits the check. If the borrower had given an item as collateral to the lender, then the lender is considered to have already collected the value of the collateral. For example, if the borrower gave an article valued at \$500 as collateral for a \$1,000 loan, the lender may demand payment of \$500 after the Shemita year, as that amount of the loan was not affected by the law of "Shemitat Kesafim." This is the ruling of the Shulhan

Aruch (Hoshen Mishpat, 67:12). Later (ibid. 67:14), the Shulhan Aruch rules (based on the Mishna in Masechet Shebi'it) that the law of "Shemitat Kesafim" does not apply to money owed to a storekeeper for merchandise purchased on credit. If a person has a bill at the local grocery, for example, he must pay that bill even after the Shemita year. The reason is that "Shemitat Kesafim" does not apply to loans that are not due until after the end of the Shemita year. Only debts that the borrower was required to pay before the Shemita year ended are affected by this Halacha. Since shopkeepers commonly allow their customers to buy on credit and pay at some unspecified point in the future, a customer's debt is akin to a loan that is not due until after the Shemita year. Therefore, the debt is not erased at the end of Shemita, and the customer must pay his debt. Of course, people nowadays generally sign a Prozbul document which allows one to collect his debts after Shemita.

#### Ben Ish Hai extra credit loan

#### בן איש חי, שנה ראשונה, פרשת כי תבא

וְגַם אַם לֵוָה אָדָם מָחָבָרוֹ פְּבְּרוֹת לְחָב, אֲפֹלוּ כְּבֶר אָחָר, נוֹנְג בְּוָה דִּין שְׁטְּפָּה.
על כֵּן סוֹב שְׁתַּלְוָה הָאשְׁה יוֹם צֵרְב ראש-הָשְׁנָה כִּבְר אוֹ שְׁתָּכִּים אוֹ שְׁלֹשׁ
לְחָבְרְתָה, יְּ וְאַרָר רֹאשׁ-הַשְׁנָה כְּשַׁתְּפֶרְע לְה, תֹאמר לְה: מְשׁמַטְּת אָני, וְחֵבִי־ ווֹ
בְּפַיְטֵּת מצְוֹת שְׁטְאָה. וְצֵין "חִיים שָׁאִל" חַלְּכְּ בְּ' סִינָן ל"ח אוֹת י"ב. וְכַן
עשׁיּ קְצָת נָשִׁים פֹּה עִירַנוּ יע"א, כִי דְּרַשְׁתִי וְּכְר וָה, בְּצַזְרַת הַשְּׁם וִישׁוּשֵׁתוֹ
בְּרבִים. אשְׁרִינָם יִשְּׂרָאל.

שְּרוֹּלְבוּל זָה, הַלָּל הַּוְּלֵן צְלְיוֹ הַשְׁלוֹם הַבְּעוֹ בַּשְׁבֵיל הָצִשְׁיִרִים, שְׁלֹא יִפְּנְשׁ מִּלְּהֹה וְצִצְּבְיּר צֵל מָה שְׁבְּעוֹב בְּתוֹרָה וויניס ש. מ. "הַשְּׁמֶר לְּדְּ פִּוֹ יִתְּה בְּתוֹרָה וויניס ש. מ. "הָשְּׁמֶר לְּדְּ פִּוֹ יִתְּה בְּרִבְּי שְׁנַת הַשְּׁבְּע שְׁתְּ הַשְּׁמָה": נְחִיְה אִנֹי בְּלִיל פָּסְת צֵּל הַשְּׁכְּוֹ, וּבְּנוֹ הָבָּנְ הְיָה צְשִׁיר הַוֹיְבָי הְּצִוֹל הְיִבְּיוֹ הְשְׁלוֹם, בְּלִיל פָּסְת צֵּל הַשְּׁכְּוֹ, וּבְּנוֹ הִשְּׁב וְאוֹכְל הְכִוֹ יִשְׁב וְאוֹכְל וְחִי הִייִבוֹ הְשְׁלוֹם, וְמִבְּי הְשְׁבָּי וְבִי אְבִיל וְבִיי בְּעָבְּי הְשְׁבָּי בְּעִיב בְּעִבְּי וֹבְּי הְשָׁבְּי הְשְׁבְּי בְּעִב בְּאִים בְּעִבְּי הִּשְׁבְּי בְּעִבְּי בְּאִים בְּעִבְּי הִישְׁבְּי בְּעִבְּי הְשְׁבָּי וְבִיי שְׁנָה וֹיִיבְי בְּשְׁבִי בְּעִבְּי בְּאִים בְּעִבְּי בְּעִבְּי בְּעִבְּי בְּעִבְּי בְּעִבְי בְּעִבְּי בְּעִבְּי בְּעִבְּי בְּעִבְּי בְּעִבְּי בְּעִבְּי בְּעִבְּי בְּעִבְּי בִּייִי בְּעָבְי בִּייִי בְּעָבְי בְּעִבְי בְּעִבְּי בְּעִבְי בְּעִי בְּשְׁבְי בְּעְבְי בְּעִבְי בְּעִבְי בְּעִבְי בְּעִבְי בְּעִבְ בְּעִבְי בְּעוֹב בְּעִי בְּעָבוּ בְּעִבְי בְּעוֹבְי בְּעוֹבְי בְּעוֹבְי בְעוֹבְי בְּעוֹב בְּעִי בְּעוֹב בְּעוֹבְי בְּעוֹב בְּעוֹבְי בְּעוֹב בְּעוֹב בְּעוֹבְי בְּעוֹבְי בְּעוֹב בְּעוֹב בְּעוֹב בְּעוֹבְי בְּעוֹב בְּעוֹב בְּעוֹב בְּעוֹב בְּעוֹב בְעוֹב בְּעוֹב בְּעוֹב בְּעוֹב בְּעוֹב בְּעוֹב בְּעוּב בְּעוֹב בְּעוּב בְּעוּב בְּעוּב בְּעוּבְיוּב בְּעוֹב בְּעוּב בְּעוֹב בְּעוֹב בְּעוֹב בְּעוֹב בְּעוֹב בְּעוּבְיוֹב בְּעוֹב בְּעוּב בְּעוּבְי בְּעוּב בְּעוּבְעוֹב בְּעוֹב בְעוּבְיבְי בְּעבְיים בְּעוּבְיי בְּעוֹב בְּעוּבְיבְייוּבְעוּב בְּעוֹב בְּעוּבְעוּבְעוּבְעוֹב בְּעוּבְי בְּעוּבְעוּבְיבְּעוּבְעוֹב בְּעוֹב בְּעוּ



חלק א

מנחת

## סימן מז

## בעניני שמיטת כספים

۵.

יש להסתפק במלוה שנסע מא"י לחו"ל וכגון שנסע לארה"ב אשר שם מתאחר היום ביחס לא"י כדי או מעות, וכשעה שאצל הלוה שהוא בא"י כבר שקעה חמה והתקדש חג, עדיין אצל המלוה חצות היום של ערב שביעית, ויש לדון לפי"ז אם יכול אז המלוה לכתוב פרוזבול או לא, מי אזלינן בתר מלוה שאצלו ער"ין ערב שביעית או אזלינן בתר לוה שכבר קידש היום וכבר נשמט החוב (כידוע הסתפקו כעי"ז לענין כל יראה וביטול חמץ לאחר זמן איסורו, וכן נו"נ בזה במק"א לענין שביתת בהמתו בשבת, ואין זה ענין לכאן). וכמו כן יש להסתפק להסוברים שאין שמטת כספים נוהגת בחו"ל איך הדין אם המלוה בתו"ל הלוה בא"י, ולענ"ד אין זה כ"כ פשוט שצריכים לילך

בזה דוקא אחר המלוה כי יש גם מקום לומר שאסור לנגוש לוה שבא"י ושביעית משמטת אף אם המלוה הוא בחו"ל, גם צ"ע אם הולכים אחר שעת ההלואה או חלוי רק בסוף שנה שביעית אם הם בארץ או בחו"ל, גאע"ג דעכו"ם שהלוה לישראל ואח"כ נתנייר או קטן והגדיל אין שביעית משמטת משום דכל דליתא בכלל שמיטה בתחלתו חו לא משמט גם בסופו, אפשר דשאני הכא כיון ששניהם ישראלים וחייבים במצוות אמרינן שגם בתחלת ההלואה נקבע הדין ששביעית תשמט אם יהיו בסוף שביעית בא"י, גם מהרה יבנה המקדש ויש להסתפק אם שביעית תשמט מה"ת גם בהלואות שקדמו לכך, וגם אפשר דבמקום שנוהג שביעית מה"ת תו לא תיקנו כלל חכמים ולא תשמט אפילו מדרבנן.

מנחת שביעית – פ"י מ"א שלמה

פרק עשירי – שביעית משממת

משנה א

## עבר וגבה אם חייב להחזיר מה שגבה ובנוגע לבעלי תשובה

ובנוגע לכעלי משוכה שגכו מלפנים חובות מיד לווים אף שלא עשו פרוזבול, אם חייבים הם עתה להחזיר כל חובות אלו לבעליהם, לכאורה נראה דכיון שהמלוה הוא עכשיו מוחזק יכול לומר קים לי כהיראים הנ"ל שהמורה רק מחייבת את המלוה לומר שהוא משמט אבל אין זה כלל אפקעתא דמלכא, וא"ל להחזיר המשלומין. אך כיון שכולם חולקים וסוברים דממילה פקע הסוב אפשר דלא מצי לומר קים לי. אך יחכן דכיון שאם המנה שאתה אל תשמטני בשביעית הרי אין שביעית משמטת (עיין רמכ"ס פ"ט ה"י), והרי אנן סהדי דבשעת ההלואה אם היו אומרים לו שהשביעית משמטת ודאי שלא היה מלוהו והלוה היה ודאי מסכים ללוות גם על דעת שיהא חייב לפרוע את החוב גם לאחר שביעית, ומעתה כמו שבחו"ל אף גם להטועים שלא נוהג שם כלל דיני שמיטה אפי"ה גם מכר האי טעמא משום דאנן סהדי שהיו רולים בתנאי שאתה אל משמטני בשביעית (עיין לעיל אום אי), ולכן אף שהרבו לחמוה על זה, מ"מ לענין זה שלא ימחייב להחזיר אפשר דסגי בהכי.

What if one collected in the past sehmita's, how do they do Teshuva?

1. Thus, Hillel's institution of *prosbul* abrogated not the Biblical law of debt cancellation but the Rabbinic counterpart of that law, which was certainly in his power to do.

[Although the Mishnah in Sheviis] (cited above) states that Hillel instituted prosbul so that potential lenders would not violate the Torah's directive not to refrain from lending money with the advent of shemittah, the Mishnah might refer to a Rabbinic counterpart of that prohibition prevailing in times that shemittah applies only by Rabbinic decree. Alternatively, even when shemittah itself is only a Rabbinic law, one who refrains from lending for fear of the Rabbinic loan cancellation might violate the Biblical prohibition (see Chinuch, Mitzvah 480 and other relevant sources cited in Mishnas Yosef, Sheviis 10:5).]

2. How can the Rabbis decree that the borrower need not repay a loan that he still owes from a Biblical standpoint, thereby instructing him, in effect, to steal from the lender? (*Rashi*).

[In other words, the Gemara asks that apparently Abaye's explanation has not really accomplished anything. It has simply shifted the question from how the Rabbis could abrogate the Torah law of *shemittah* through the institution of *prosbul* to how the Rabbis could abrogate the Torah prohibition against theft by instituting a Rabbinic cancellation of debts.]

- 3. The Rabbis may not legislate an *active* violation of Torah law, such as the desecration of the Sabbath or the eating of non-kosher food. But they are empowered to legislate that a Torah precept be neglected *passively*. For example, the Rabbis decreed that the shofar not be sounded when Rosh Hashanah falls on the Sabbath and that the lulav and esrog not be taken when Succos falls on the Sabbath. Though the Rabbis are thereby abrogating the Torah law that the shofar be sounded on Rosh Hashanah and that the lulav and esrog be taken on Succos (as Biblically, there is nothing wrong with sounding the shofar or taking the lulav and esrog on the Sabbath), they may issue that decree and we are bidden to abide by it, since they are commanding only a passive neglect of these precepts (see *Yevamos 90b*). Now, in the present case, the Rabbis, by instituting a Rabbinic cancellation of debts in *shemittah* are simply decreeing that the borrower remain passive and *not* fulfill his Torah obligation to repay his debt. Since they are empowered to abrogate a Torah law in this manner, the borrower is not committing theft by neglecting to repay the loan (*Rashi*).
- 4. In light of this principle, we can understand both the view that Hillel's institution of *prosbul* abrogated the Torah law of debt cancellation (as the Gemara initially assumes on 36a) and the view set forth by Abaye that nowadays there is a Rabbinic law of debt cancellation (and it is this Rabbinic cancellation that *prosbul* is meant to abrogate). Although both views posit that the Rabbis have abrogated a Torah law (according to the first view, they abrogated the Torah law of debt cancellation; according to the second view, they abrogated the law of theft by ruling that the borrower need not repay his debt), this poses no difficulty, since the Rabbis are able to abrogate the Torah's monetary law through their power to declare property ownerless. Thus, *prosbul* can override the Torah law of debt cancellation [through the expedient of the court declaring the borrower's property ownerless in the amount of the "debt" and assigning it to the lender] and the Rabbis can institute their own law of debt cancellation [through the expedient of declaring the lender's right to payment forfeit] (see *Rashi*).

[Rashi reiterates here that the court may declare property ownerless where this serves to advance Torah observance. Thus, the Rabbis may institute prosbul (since this prevents lenders from transgressing the

[From <u>Rashi</u>, who writes here that the creditor submits his loan *documents* to the court, it would seem that *prosbul* is only effective for recorded loans. Other Rishonim, however, insist that *prosbul* is effective even for oral loans. See *Pnei Yehoshua* at length.]

- 20. The Rabbis have no power to actively abrogate a Torah law. Here, the Biblical law says that the creditor may *not* collect his loan after *shemittah*. How, then, can Hillel proceed and decree that he may? (see *Rashi*).
- 21. The verse detailing the law of shemittah's cancellation of debts states (Deuteronomy 15:2): זְהַר דְּבַר , דְּבָר לֹא־יִגִּשׁ אֶת־רַעֲהוּ וְאֶת־אָחִיו בִּי־קֵרָא שְׁמִשָּׁה לַּה לַּה לַּא־יָגִּשׁ אֶת־רַעֲהוּ וְאֶת־אָחִיו בִּי־קֵרָא שְׁמִשָּׁה לַּה לַּא־יָגִּשׁ אֶת־רַעֲהוּ וְאֶת־אָחִיו בִּי־קֵרָא שְׁמִשָּׁה לַּה לַּת אַשְׁר נַשֶּׁה בְּרֵעְהוּ לֹא־יִגִּשׁ אֶת־רַעֲהוּ וְאֶת־אָחִיו בִּי־קֵרָא שְׁמִשָּׁה לַּה לֹא־יִגִּשׁ אֶת־רַעֲהוּ וְאָת־אָחִיו בִּי־קֵרָא שְׁמִשָּׁה לַּה the relinquishment: Every creditor shall relinquish that which he has claim on his fellow man; he may not press his fellow or his brother for payment, for a relinquishment has been proclaimed unto Hashem. Since the Hebrew text has the two words הַשְּׁמְשֶׁה שָׁמִיּטִּה הַשְׁמִשָּׁה יַּעְמִשָּׁה יַּעְמִשָּׁה נִייִם in succession, Rebbi expounds it to indicate a reference to two shemittos ["relinquishments"].
- 22. Although the verse according to its simple meaning refers exclusively to the relinquishment of debts, Rebbi takes the double occurrence of the root varue to indicate that the verse also speaks of the relinquishment of land, i.e. the obligation to relinquish one's ordinary rights to one's land during the shemittah year and refrain from cultivating or harvesting it [as stated in <u>Leviticus ch. 25</u>] (<u>Rashi</u>, as cited by <u>Ramban</u> et al.; <u>cf. Tosafos</u>).
- 23. Rebbi teaches that the Torah's comparison of the two "relinquishments" indicates that the requirement to relinquish debts though it is a personal obligation not dependent on land applies only at a time that the laws of *shemittah* apply to the Land.

Thus, since the law of *shemittah* does not apply to the Land today [on the Biblical level] because of the exile of the people, the law of relinquishing debts is also not [Biblically] in effect. According to Abaye, Hillel follows Rebbi's view in this matter. Furthermore, Abaye will explain that in Hillel's view, even while the

Second Temple still stood, the laws of *shemittah* did not apply from a Biblical standpoint, because the laws of *Yovel* did not apply [since the Tribes of Israel were not then all settled in Eretz Yisrael — see *Arachin* 32b]. Accordingly, in Hillel's view the law of relinquishing debts did not apply from the Biblical standpoint throughout the Second Temple era (*Rashi*, as explained by *Beis HaLevi*, *Chidushim* §1). [The Sages, however, dispute Rebbi's view that the laws of *shemittah* apply only when the Jewish nation is settled in Eretz Yisrael — see *Moed Katan* 2b; see also *Ramban* here in his *Sefer HaZechus* (pp. 18a-b in *Rif*) and *Chazon Ish*, *Sheviis* 3:7.]

**Summary:** During the month of Elul of a Shemita year, one who is owed money must sign a Prozbul document, whereby he transfers his loans the Bet Din, which allows him to then collect the loans after Rosh Hashanah. He must make a declaration to this effect in the presence of two witnesses, who then sign the document. The document should preferably specify the name of the Bet Din and the names of its judges. One may sign the document either by day or by night, and it is valid even if the lender is a family relative of the signatories or the judges.

Summary: The end of the Shemita year cancels all debts, regardless of whether the loan was made verbally or in a written contract, and even if the borrower had paid the lender with a check but the check was not deposited before Rosh Hashanah. If the borrower had given the lender collateral, the lender may collect the value of the collateral after Shemita. This Halacha does not apply to one's credit at stores, which he must pay even after Shemita.





# עיקר דיני פרוזבול

נלקט ע"י הרב **אליהו דניאל אחן** – יו"ר המרכז למורשת מרן

מתוך ספר "ילקוט יוסף" למרן עמוד ההוראה הראש"ל רבינו יצחק יוסף שליט"א

- א. המלוה כסף לחבירו ועברה שנת השמיטה, אם לא עשה פרוזבול אינו יכול לגבות את חובו (ילקוט יוסף הלכות פרוזבול, מהדורת קובץ בית יוסף, עמוד יט).
  - ב. העיקר לדינא, שיש לעשות את הפרוזבול בסוף שנת השמיטה (שם קטז).
  - גם הנשים שייכות במצוות שמיטת כספים, ולכן אף הן צריכות לעשת פרוזבול, אם יש להן הלוואות (שם סז).
    - ד. לכתחילה יש לכתוב זמן (תאריך) בפרוזבול, אך אם לא נכתב זמן, אין זה מעכב (שם ק).
- ה. אין המלוה צריך להופיע בפני בית הדין, אלא די שיכתוב את הפרוזבול בפני שני עדים, בנוסח שמובא כאן. ויכול לכתוב שמותם של דיינים חשובים אפילו של מדינה אחרת, ואפי' שהם לא יודעים מזה כלל, וכן פשט המנהג בירושלים ת"ו (שם קא).
- ו. אנשים שלצערנו עדיין רחוקים מהתורה והמצוות, ואינם יודעים כלל על ענין הפרוזבול, יכול מי שמכיר אותם לכתוב להם פרוזבול, בשביל שיגבו את חובותיהם בהיתר, שזכין לאדם שלא בפניו (שם קיג).
- ז. אם עשה פרוזבול ולאחר מכן הלוה עוד הלואות, אם הוא קבע את זמן הפירעון קודם ראש השנה צריך לעשות פרוזבול נוסף, אבל אם הלוה בחודש אלול, ולא קבע זמן לפירעון, אינו צריך לעשות פרוזבול נוסף (שם קיט).
  - ח. מותר לכתוב פרוזבול בלילה, וכן הוא כשר אפילו אם העדים קרובים (שם קכב).
  - שנאבד ממנו הפרוזבול, יכול לגבות חובותיו על סמך אותו פרוזבול (שם קלד, וע' בעמ' קנא והלאה).

## וזה נוסח שטר הפרוזבול:

| בפנינו העדים החתומים מטה בא ה"ה ואמר לנו: היו עלי עדים שהנגי מוסר כל חוב שיש לי [בעל משפחה: ולאשתי, ולבניי, ולבנותי], בין חוב שבשטר, בין חוב שבעל פה, לבית הדין הגדול אשר פה עיה"ק ירושלים ת"ו, הלא הם הדיינים: הראשון לציון הרב הראשי לישראל, אב"ד בבית הדין הגדול, מרן הגאון רבי יצחק יוסף שליט"א, נשיא בית דין הגדול הרב הראשי לישראל הגאון רבי דוד ברוך לאו |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| שליט"א, וחבר ביה"ד הגרול הגאון רבי עמוס מיכאל שליט"א, שאגבנו כל זמן<br>שארצה. וקיבלתי עלי בקנין גמור ושלם במנא דכשר למקניא ביה.<br>היום אלול תשפ"ב                                                                                                                                                                                                              |
| נאם עד נאם עד                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |